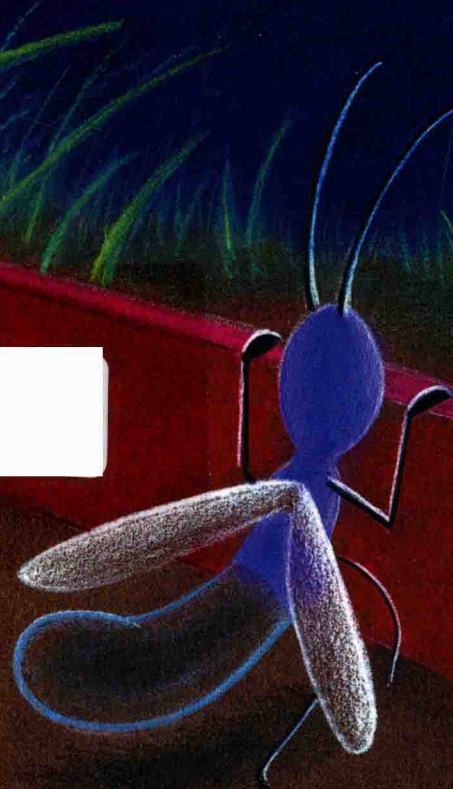


萤火虫里奥

[美]埃里克·德拉克曼 著 [美]詹姆斯·默思卡列罗 绘

[美]王芃野 译



萤火虫里奥

[美] 埃里克·德拉克曼 著
[美] 詹姆斯·默思卡列罗 绘
[美] 王芃野 译



献给勇敢的小萤火虫里奥！他的光芒在暴风雨之夜闪耀！！
他感人的故事激励着我们！！

吉林省著作权合同登记号 图字：07-2016-4729 号

Original story, illustrations and audio copyrighted and first published by: Kidwick Books, LLC, © 2005 published in Los Angeles, CA, USA, www.kidwick.com. All rights reserved. Translation rights arranged through Sylvia Hayse Literary Agency, LLC, Bandon, Oregon, USA

图书在版编目 (CIP) 数据

萤火虫里奥 / (美) 埃里克·德拉克曼著 ; (美) 詹姆斯·默思卡列罗绘 ; (美) 王允野译. —长春 : 吉林美术出版社, 2017.9

书名原文: Leo The Lightning Bug

ISBN 978-7-5575-1931-5

I. ①萤… II. ①埃… ②詹… ③王… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 299730 号

萤火虫里奥

YINGHUOCHONG LIAO

[美] 埃里克·德拉克曼 著 [美] 詹姆斯·默思卡列罗 绘 [美] 王允野 译

出版人: 赵国强

责任编辑: 朱 循

特约编辑: 尹春艳

责任校对: 王 岩

美术设计: 王 一

出版发行: 吉林美术出版社

(吉林省长春市人民大街 4646 号, 电话 0431-86037892, 网址 www.jlmspress.com)

经 销: 全国新华书店

特约经销: 沈阳比佛利文化传媒有限公司

(辽宁省沈阳市于洪区汪河路 35 号 5-8 门, 电话 024-31014428)

印 刷: 中华商务联合印刷 (广东) 有限公司

开 本: 635mm×965mm 1/16

印 张: 2.5

版 次: 2017 年 9 月第 1 版

印 次: 2017 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 1—5000 册

书 号: ISBN 978-7-5575-1931-5

定 价: 42.00 元

版权所有 侵权必究

本书版权法律顾问: 上海市润华律师事务所 丁守明 律师 电话 021-65090320 13381609939

本书心理顾问: [美] 胡利群 博士

如有印刷质量问题, 请与印刷厂联系调换 电话 0755-33609988



本书采用国际环保标准纸张印刷

里奥是一只萤火虫。

他是一只小萤火虫。



实际上，在里奥认识的所有的萤火虫当中，他是最最小的那一只。他比拉尔里和莱斯特长得都小。他甚至比露易丝长得还要小——露易丝本身就已经是一只很小很小的萤火虫了。

“里奥！里奥！！就连我的名字都比别人小！！！”里奥向妈妈哭诉。

“哦，不，里奥，不是这样的。”妈妈解释说，“‘里奥’这个名字是‘狮子’的意思，它的寓意是你像狮子一样强大而勇敢！”妈妈一说到这儿，身上的萤光便开始闪闪发亮。

“可我一点儿光也发不出——就像拉尔里或莱斯特那样发光，或者哪怕是像露易丝那样发光！”

“你会发光的，宝贝儿。只要坚持练习，你就能发出迷人的金黄色的萤火虫之光。”

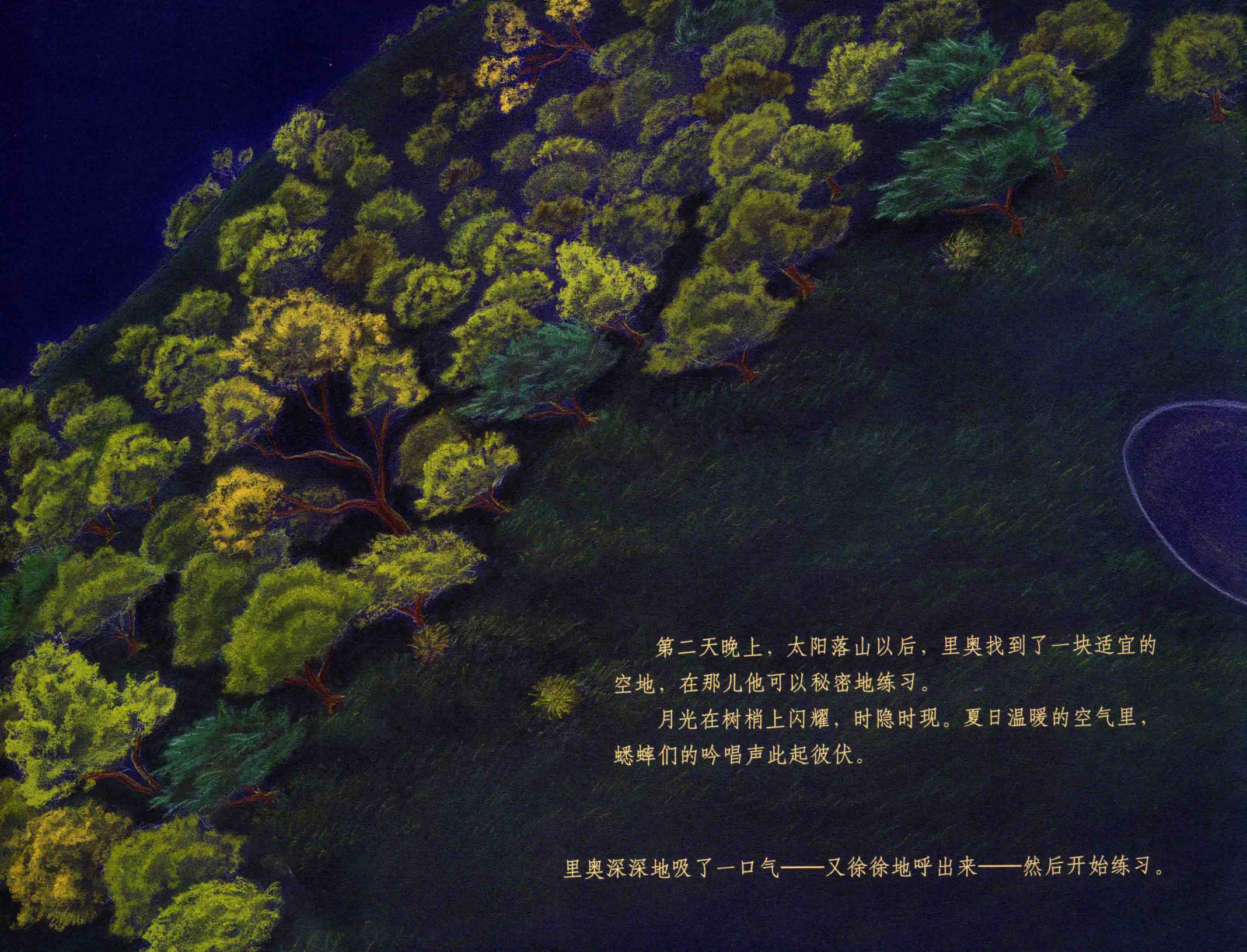


里奥，拉丁语 Leo 的译音，语义为狮子。

里奥的妈妈亲了亲她的“小狮子”，然后打开房间的小夜灯，关上房门——当然，像往常一样，妈妈还是留了一道门缝儿。

“我可不是狮子。”里奥心里想，“不过我想我会继续努力的。”





第二天晚上，太阳落山以后，里奥找到了一块适宜的空地，在那儿他可以秘密地练习。

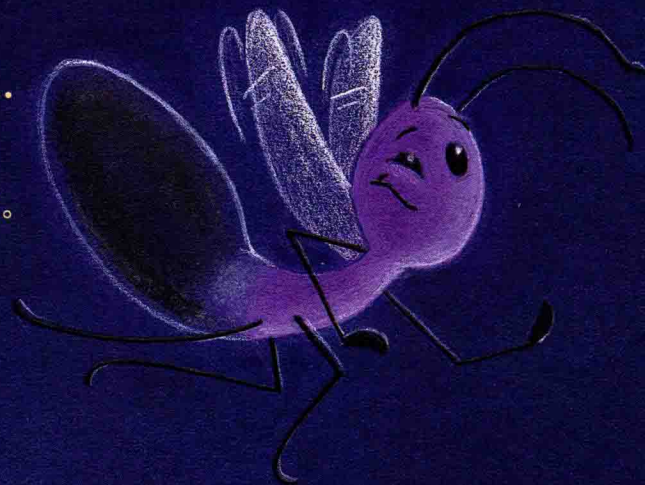
月光在树梢上闪耀，时隐时现。夏日温暖的空气里，蟋蟀们的吟唱声此起彼伏。

里奥深深地吸了一口气——又徐徐地呼出来——然后开始练习。



他先是稍稍收紧……

没有光。



接着使了点劲儿……

没有光。



然后拼尽全力！

……还是没有光！！

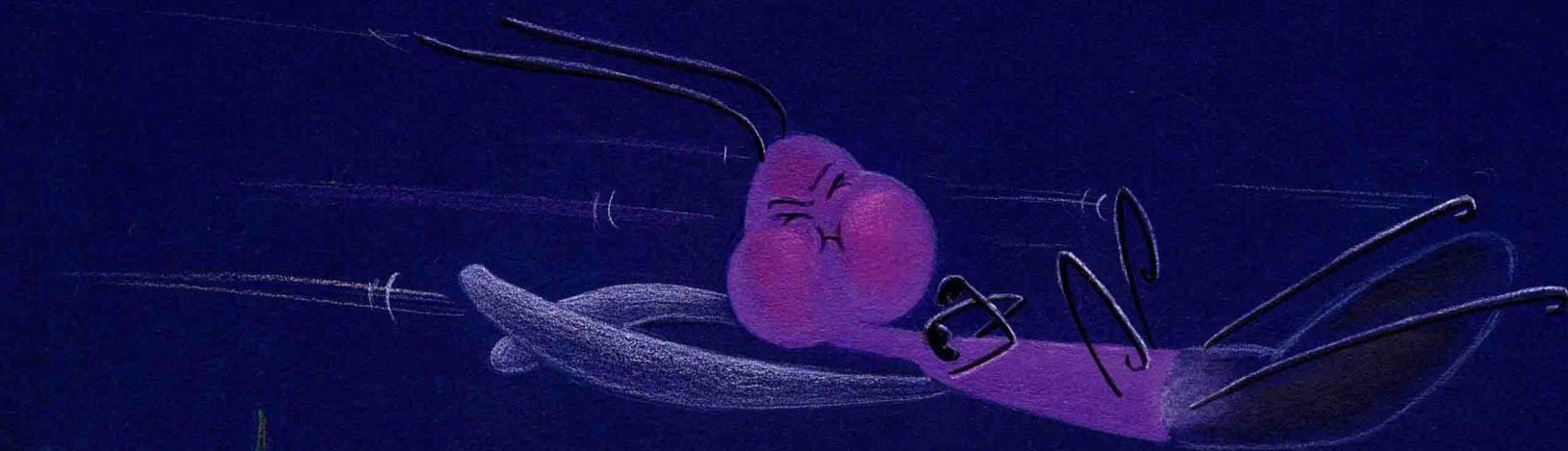


“嗯……也许我得来个助跑。”里奥这么想着，于是他一路飞回到了空地边上。

就在这时，拉尔里，莱斯特，还有露易丝，已经发现了里奥这个并不怎么隐蔽的练习场地。他们躲在树枝后面偷偷地看着，“哧哧”地笑着，嘲笑着小里奥所做的努力。



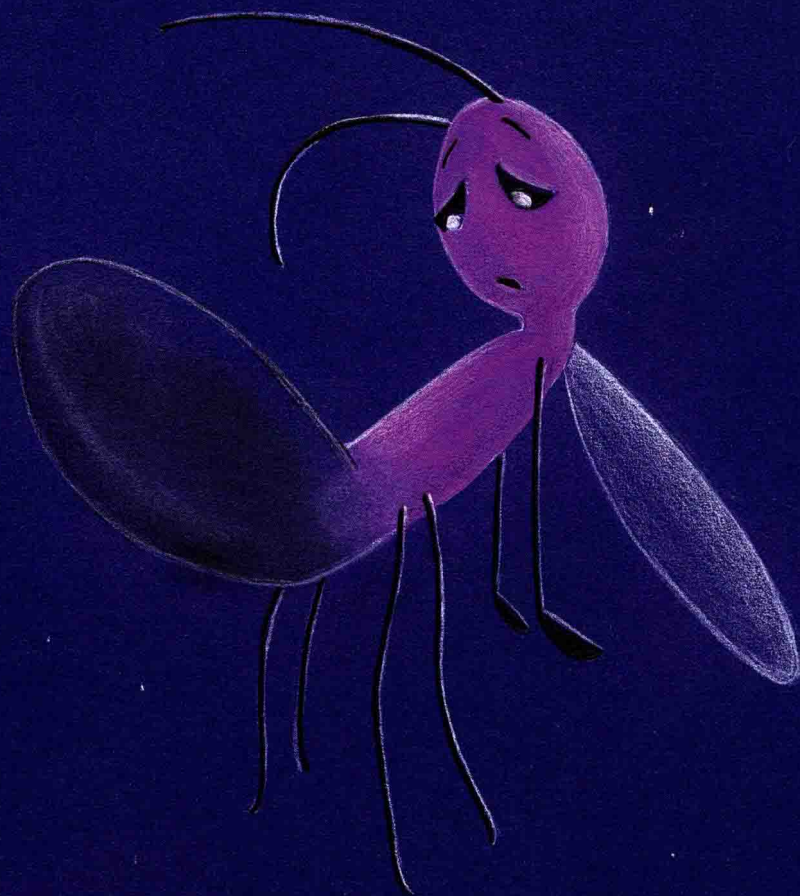
里奥低着头，以他最快的速度拼命地拍打着翅膀。当他达到自己的速度极限时，里奥收住翅膀，抬起脚来，用屁股进行滑行！他扣紧自己六只脚上的所有脚趾头，扭着脸并且绷紧浑身的肌肉，然后用力——一挤！



可是，向后一看……

里奥发现……

什么都没有，哪怕是一丝丝微光。



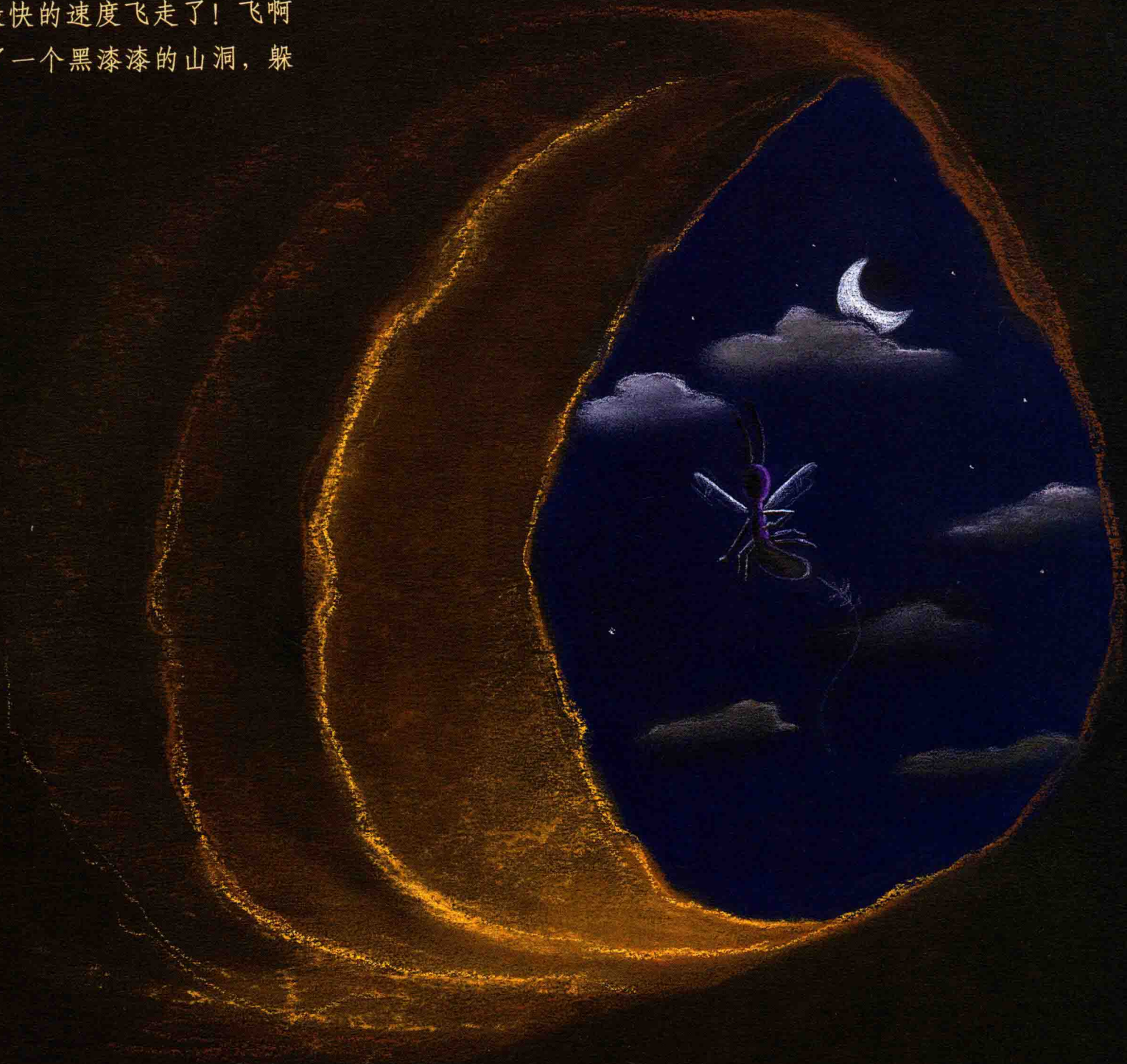
这时，里奥听到了一些响动——拉尔里，莱斯特，还有露易丝，从树枝后面闪了出来。他们大声嘲笑着里奥的光……

……或者更确切地说——嘲笑他连一丝光也发不出来。



就像所有的人、虫子、鱼儿，以及其他各种各样的动物一样，里奥也不愿意被别人嘲笑。他感觉膝盖发软，脸颊发烫，这一刻他只想立刻消失！

他竭尽全力地以最快的速度飞走了！飞啊
飞啊……直到他发现了一个黑漆漆的山洞，躲
了起来。





“再好不过了。”里奥心里想，“一只发不出光的萤火虫就应该待在黑暗里。”

他孤零零地坐在那儿哭了起来。

他越哭越伤心。



伤心过后，里奥感到很愤懑。

“我一辈子也发不出光了！……一辈子也发不出光了！！……一辈子也发不出光了！！！”
他大声吼着，吼声在山洞里回荡着。

里奥默默地坐着，不知道该怎么办才好。

突然，山洞里响起了持续不断的回声——

“……坚持坚持坚持……

……练习练习练习……

……发光发光发光……”

